

Request your free sample issue, today!

# Journal of SEMANTICS

Editor: Peter Bosch, IBM Germany

The *Journal of Semantics* is the leading international forum for the rapid developments that have taken place over the last decade in the field of natural language semantics. Increasingly, its crucial relevance has been recognized in practically all areas of natural language research. High formal standards have been set as it has striven to meet the growing need for computational and empirical adequacy. This process has been aided by the intense interdisciplinary exchange and cooperation that has simultaneously occurred, setting new standards for the field as a whole and working toward a true integration.

## RECENT & FORTHCOMING ARTICLES:

**Chris Barker** Group Terms in English: Representing Groups as Atoms  $\approx$  **Jens Allwood, Joakim Nivre, and Elisabeth Ahlsén** On the Semantics and Pragmatics of Linguistic Feedback  $\approx$  **Michael Kac** A Simplified Theory of Boolean Semantic Types  $\approx$  **Francis Cornish** So Be It: The Discourse —Semantic Roles of “so” and “it”  $\approx$  **Arthur Merin** Permission Sentences  $\approx$  **Robert E. Mercer** Default Logic: Towards a Common Logical Semantics for Presupposition and Entailment

Volume 11, 1994 (4 issues) ISSN 0167-5133  
Institutions: \$119 Individuals: \$59

O X F O R D J O U R N A L S



Please send me a free sample back issue and subscription information for the *Journal of Semantics*.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

Please return your request for a sample copy to Journals Marketing (cl),  
Oxford University Press, 2001 Evans Road, Cary, NC 27513 USA.  
Tel 919-677-0977 Fax 919-677-1714

# Cambridge Linguistics

## **CHALLENGES IN NATURAL LANGUAGE PROCESSING**

*Madeleine Bates and  
Ralph M. Weischedel, Editors*

Though natural language processing has come far in the past twenty years, the technology has not achieved a major impact on society. Is this because of some fundamental limitation that cannot be overcome? Or because there has not been enough time to refine and apply theoretical work already done? In this volume researchers tackle several critical issues that have never before been adequately addressed in either theoretical or applied work.

41015-0 Hardcover \$49.95

## **COMPUTATIONAL LINGUISTICS AND FORMAL SEMANTICS**

*Michael Rosner and  
Roderick Johnson, Editors*

Examining natural language phenomena from the perspectives of computational linguistics as well as formal semantics, this text considers the prospects for the more unified and comprehensive computational theory of language that can be obtained from their amalgamation.

41959-X Hardcover \$74.95

42988-9 Paper \$24.95

## **FORMAL SEMANTICS**

An Introduction

*Ronnie Cann*

This accessible introduction to formal, and especially Montague, semantics within a linguistic framework, presupposes no previous background in logic, but it takes students step-by-step from simple predicate/argument structures and their interpretation to Montague's intentional logic.

37463-4 Hardcover \$69.95

37610-6 Paper \$22.95

## **INHERITANCE, DEFAULTS AND THE LEXICON**

*Ted Briscoe, Ann Copestake and  
Valeria de Paiva, Editors*

The papers collected here are mostly formal in orientation, mainly concentrating in unification-based systems and discuss syntax and morphology as well as lexical semantics. The formalization of default inheritance, in particular, is discussed in detail, and linked with the AI literature.

43027-5 Hardcover \$59.95

## **HEADS IN GRAMMATICAL THEORY**

*Greville G. Corbett,  
Norman M. Fraser and  
Scott McGlashan, Editors*

This first book devoted to the concept of the head of a noun phrase tackles the problems set by the assumptions of particular grammatical theories and offers insights which have relevance across theoretical boundaries.

42070-9 Hardcover \$59.95

## **A STRUCTURALIST THEORY OF LOGIC**

*Arnold Koslow*

*"Koslow's theory permits us to identify logical operators independent of their form in both logical systems and in natural languages. For linguists, his theory opens up the possibility of an entirely new approach to the study of natural-language semantics, one which does not require the postulation of a level of logical form."*

*—D. Terence Langendoen, University  
of Arizona*

41267-6 Hardcover \$69.50

Available in bookstores or from

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

40 West 20th Street,  
New York, NY 10011-4211  
Call toll free 800-872-7423.  
MasterCard/VISA accepted.  
Prices subject to change

# Special Offer - Save 20%

## The Cambridge/ACL Series

### STUDIES IN NATURAL LANGUAGE PROCESSING

*Aravind Joshi, Series Editor*

This series of monographs, texts, and edited volumes is published in cooperation with the Association for Computational Linguistics.

#### THE LINGUISTIC BASIS OF TEXT GENERATION

*Laurence Danlos*

232 pp. Line diagrams  
32938-8 Hc List: \$59.95 **Discount: \$47.96**

#### NATURAL LANGUAGE PARSING

Psychological, Computational and Theoretical Perspectives

*David R. Dowty, Lauri Karttunen and Arnold M. Zwicky, Editors*

432 pp. 10 tables/20 diagrams  
26203-8 Hc List: \$79.95 **Discount: \$63.96**

#### RELATIONAL MODELS OF THE LEXICON

Representing Knowledge in Semantic Networks

*Martha Walton Evens, Editor*

400 pp. Tables/line diagrams  
36300-4 Hc List: \$54.95 **Discount: \$43.96**

#### COMPUTATIONAL LINGUISTICS

An Introduction

*Ralph Grishman*

208 pp. Many line diagrams  
31038-5 Pb List: \$19.95 **Discount: \$15.96**

#### REFERENCE AND COMPUTATION

An Essay in Applied Philosophy of Language

*Amichai Kronfeld*

207 pp.  
36636-4 Hc List: \$59.95 **Discount: \$47.96**  
39982-3 Pb List: \$16.95 **Discount: \$13.56**

#### SEMANTIC PROCESSING FOR FINITE DOMAINS

*Martha Stone Palmer*

208 pp.  
36226-1 Hc List: \$59.95 **Discount: \$47.96**

#### SYSTEMIC TEXT GENERATION AS PROBLEM SOLVING

*Terry Patten*

240 pp. Some line diagrams  
35076-X Hc List: \$44.95 **Discount: \$35.96**

---

*Now in paper...*

#### PLANNING ENGLISH SENTENCES

*Douglas E. Appelt*

192 pp. Many line diagrams  
43803-9 Pb List: \$17.95 **Discount: \$14.36**

#### TEXT GENERATION

*Kathleen R. McKeown*

256 pp. 34 line diagrams  
43802-0 Pb List: \$18.95 **Discount: \$15.16**

#### SEMANTIC INTERPRETATION AND THE RESOLUTION OF AMBIGUITY

*Graeme Hirst*

275 pp. 15 tables/25 diagrams  
42898-X Pb List: \$24.95 **Discount: \$19.96**

---

In North America, order from Cambridge, Dept GLH, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211. All orders must be prepaid by check or charged on VISA or MasterCard. Residents of NY and CA add sales tax; Canadian residents add 7% GST. Shipping charges in the U.S. and Canada are \$2.00 for the first book and \$0.75 for each additional book.

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

*Discount offer available to  
ACL members only.*

# COMPUTATIONAL LINGUISTICS

ACL-MIT Press Series in Natural Language Processing

Of Related Interest

## EXPLANATION AND INTERACTION

The Computer Generation of Explanatory Dialogues

*Alison Cawsey*

Explore the problems and issues involved in generating interactive user-sensitive explanations.  
A Bradford Book 220 pp., 51 illus. \$29.95

## GENERATING REFERRING EXPRESSIONS

Constructing Descriptions in a Domain of Objects and Processes

*Robert Dale*

A Bradford Book 288 pp. 133 illus.  
\$39.95

## MORPHOLOGY AND COMPUTATION

*Richard Sproat*

A Bradford Book 336 pp., 39 illus. \$37.50

## LOGICAL APPROACH TO SYNTAX

Foundations, Specifications, and Implementations of Theories of Government and Binding

*Edward P. Stabler, Jr.*

A Bradford Book 432 pp., 81 illus. \$45.00

## COMPUTATIONAL MORPHOLOGY

Practical Mechanisms for the English Lexicon

*Graeme D. Ritchie, Graham J. Russell, Alan W. Black, and Stephen G. Pulman*

304 pp. \$35.00

## THE CORE LANGUAGE ENGINE

*edited by Hiyun Alshawi*

A Bradford Book 280 pp. \$39.95

## PLAN RECOGNITION IN NATURAL LANGUAGE DIALOGUE

*Sandra Carberry*

A Bradford Book \$40.00

## COGNITIVE MODELS OF SPEECH PROCESSING

Psycholinguistic & Computational Perspectives

*edited by Jerry T.M. Altmann*

A Bradford Book \$60.00

Now Available in Paperback

## SPEAKING

From Intention to Articulation

*Willem J.M. Levelt*

A Bradford Book \$19.95 paper

## PLURALS AND EVENTS

*Barry Schein*

Barry Schein proposes combining a second-order treatment of plurals with Donald Davidson's suggestion that there are positions for reference to events in ordinary predicates.  
Current Studies in Linguistics, No. 23 320 pp. \$37.50 (December)

## MORPHOLOGY BY ITSELF

Stems and Inflectional Classes

*Mark Aronoff*

Mark Aronoff argues that linguists must consider morphology by itself, not merely as an appendage of syntax and phonology, and that linguistic theory must allow for a separate and autonomous morphological component.

Linguistic Inquiry Monograph, No. 22  
192 pp. \$18.95 paper (November)

## THE VIEW FROM BUILDING 20

Essays in Linguistics in Honor of Sylvain Bromberger

*edited by Kenneth Hale and Samuel Jay Keyser*

Current Studies in Linguistics, No. 24  
280 pp. \$18.95 paper

## GROUNDING PHONOLOGY

*Diana Archangeli and Douglas Pulleyblank*

This breakthrough study argues for a significant link between phonetics and phonology.

Current Studies in Linguistics, No. 25  
520 pp. \$50.00 (January)

## THEMATIC STRUCTURE IN SYNTAX

*Edwin Williams*

This monograph summarizes the author's work on theta-role assignments — the ways in which the roles implied by verbs of a given type play out in terms of position and other syntactic functions.

Linguistic Inquiry Monograph, No. 23  
216 pp. \$17.95 paper (December)

## REASONING ABOUT KNOWLEDGE

*Ronald Fagin, Joseph Y. Halpern, Yoram Moses, and Moshe Y. Vardi*

390 pp., 12 illus. \$39.95 (October)

## INTELLIGENT MULTI-MEDIA INTERFACES

*edited by Mark T. Maybury*

Distributed for AAAI Press 450 pp.  
\$39.95 paper

To order call toll-free 1-800-356-0343 or (617) 625-8569 MasterCard and VISA accepted

## THE MIT PRESS

55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142

**published by The MIT Press**

**Kenneth De Jong**  
**Editor in Chief**

**John Grefenstette**  
**Heinz Mühlenbein**  
**Kiroaki Kitano**  
**Associate Editors**

*Evolutionary Computation* provides an international forum for facilitating and enhancing the exchange of information among researchers involved in both the theoretical and practical aspects of computational systems of an evolutionary nature.

Publishing both theoretical and practical developments of computational systems drawing their inspiration from nature, *Evolutionary Computation* places particular emphasis on evolutionary models of computation such as genetic algorithms (GAs), evolutionary strategies (ESs), classifier systems (CSs), evolutionary programming (EP), and other evolutionary computation techniques.

**Annual Subscription Rates**

Individual \$45

Institution \$125

Student\*/Retired \$30

\*Copy of current ID required.

Outside U.S.A., add \$14.00

postage and handling. Canadians

add additional 7% GST. Prepay-

ment is required. Send check—

drawn against a U.S. bank in U.S.

funds, payable to *Evolutionary*

*Computation*—MasterCard or

VISA number to:

Circulation Department

MIT Press Journals

55 Hayward Street

Cambridge, MA 02142-1399

Tel: 617 253-2889

Fax: 617-258-6779

journals-orders@mit.edu

Quarterly from The MIT Press

ISSN 1063-6560

Cook's eye fell on a stack of mail at the edge of the counter. On top of it was the latest issue of *Linguistic Inquiry*. He smiled—the journal was like an old friend in hostile territory . . . .  
 —*The Full Catastrophe* David Carkeet

Highly respected for its sustained excellence in quality of scholarship, *Linguistic Inquiry* leads the field in research on current topics in linguistic theory. Issue after issue, *LI* keeps you informed of new theoretical developments by presenting the latest in international research.

Contributors include some of the world's most celebrated linguists whose articles transcend disciplinary boundaries and bridge language families.

		Yearly Rates	
<i>Individual</i>	\$50.00	<i>Institution</i>	\$ 96.00
		*copy of current	ID required
		<i>Student*/Retired</i>	\$32.00

Outside U.S.A., add \$14.00 postage and handling. Canadians add additional 7% GST. Prepayment is required. Send check—drawn against a U.S. bank in U.S. funds, payable to *Linguistic Inquiry*—MasterCard or VISA number to:

Circulation Department  
 MIT Press Journals  
 55 Hayward Street  
 Cambridge, MA 02142-1399 USA  
 TEL: (617) 253-2866  
 FAX: (617) 258-6779  
 hiscox@mit.edu

**Samuel Jay Keyser**  
 Editor in Chief

Published quarterly by  
**The MIT Press**  
 ISSN 0024-3892

**L**INGUISTIC **I**NQUIRY

Association for Computational Linguistics

1993 MEMBERSHIP, CHANGE OF ADDRESS, AND ORDER FORM

Payment by VISA & MASTERCARD Now Possible; New Membership Class for Retired; Note New Rates

MEMBERSHIP

Membership in the Association for Computational Linguistics is for the calendar year, regardless of when dues are paid. Membership includes a full year of the ACL journal Computational Linguistics, reduced registration at most ACL-sponsored conferences, and discounts on ACL-sponsored publications. A late payment fee will be charged for renewals made after 1 April; this fee does not apply to new members. Institutions now subscribe to the journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; +1-617-253-2889. Back issues and proceedings are available only from the ACL, except that institutions should backorder journals for 1988 and following years through MIT Press. Payments for dues, back issues, and proceedings can be made in Europe and Japan as well as the U.S. Read the directions under the heading PAYMENT below carefully. Identify institutional affiliation, if it is not part of your address. Also provide telephone country & region codes and computer network & email address, even if you have done so before. Write legibly, please!

FULL NAME (first/given names) (last/family names)

ADDRESS

INSTITUTION TELEPHONE

COMPUTER NETWORK & EMAIL ADDRESS

CREDITCARD INFORMATION: VISA and MASTERCARD only

CARDNUMBER EXPIRATION DATE

TOTAL PAYMENT (for Dues Payment, International Fund, Back Issues, Supplements, and Proceedings) \$

MEMBERSHIP DUES FOR 1993: Dues for Regular Members are \$30. Couples with the same mailing address may become Joint Members for \$40; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Students taking a full-time program of courses and not earning a regular income may become Student Members for \$20 with copy of current student ID. Students who are not Student Members and pay at the Regular rate can still participate in student activities as Student-Employed. Retired Members pay \$20. Surface mailing costs are included in the membership dues.

Regular(\$30) Joint(\$40) Student(\$20) Student-Employed(\$30) Retired(\$20) DUES \$

1st class or air (\$10 U.S., Canada, Mexico; \$20 elsewhere): OPTIONAL DUES MAILING \$

\$10 late payment for renewals after 1 April 1993 LATE PAYMENT FEE \$

TOTAL DUES PAYMENT \$

INTERNATIONAL FUND: The ACL set up a fund in 1982 to make ACL memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax-deductible in various countries; check local regulations.

INTERNATIONAL FUND \$

JOURNAL BACK ISSUES AND PROCEEDINGS

Order 1993 European & 1993 Annual Proceedings for Later Delivery; New Directory & Survey

JOURNAL BACK ISSUES: Back issues of Computational Linguistics are available from the ACL, as are two new special supplements: a Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics, revised in 1992, and a Survey of Computational Linguistics Courses, which will be ready in Summer 1993. The supplements are included with membership for the year in which they appear. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. Institutions must order back issues for 1988 and following years through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142, USA; +1-617-253-2889. ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID FOR AT THE "OTHERS" RATE.

1980-1992 VOLUMES - CIRCLE YEARS (Each Year: Members \$30; others \$60): BACK ISSUES \$

Print: 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992

(Institutions must order 1988-1992 through MIT Press Journals)

1st class or air (Each year: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$20 elsewhere): BACK ISSUE MAILING \$

1974-1978 VOLUMES - CIRCLE YEARS (Each Year: Members \$15; others \$30): BACK ISSUES \$

Microfiche only: 1974 1975 1976 1977 1978 [No volume published in 1979]

1st class or air (Each year: \$5 U.S., Canada, Mexico; \$10 elsewhere): BACK ISSUE MAILING \$

SUPPLEMENTS - CHECK ITEMS (Members \$15; others \$30): SUPPLEMENTS \$

1992 Directory of Graduate Programs 1993 Survey of Courses (Summer delivery)

1st class or air (each: \$5 U.S., Canada, Mexico; \$10 elsewhere): SUPPLEMENT MAILING \$

**PROCEEDINGS:** Proceedings are available for the *ACL* conferences listed below, including the COLING-84 volume, which was also the 22nd *ACL* Annual Meeting. The COLING-86 proceedings can be ordered through the *ACL* or directly from Bonn as noted below; shipment is from Bonn. The COLING-88, COLING-90, and COLING-92 proceedings are also available from the *ACL*. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. **ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID FOR AT THE "OTHERS" RATE.**

**ACL PROCEEDINGS** (each proceedings: Members \$30; others \$60): PROCEEDINGS \$ \_\_\_\_\_  
*1st class or air* (each proceedings: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$20 elsewhere): MAILING \$ \_\_\_\_\_

**ACL ANNUAL MEETINGS**

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> 17th, San Diego, 1979  | <input type="checkbox"/> 18th, Philadelphia, 1980 | <input type="checkbox"/> 19th, Stanford, 1981 | <input type="checkbox"/> 20th, Toronto, 1982                    |
| <input type="checkbox"/> 21st, Cambridge, 1983  | -22nd, see COLING-84 below                        |   | <input type="checkbox"/> 23rd, Chicago, 1985                    |
| <input type="checkbox"/> 24th, New York, 1986   | <input type="checkbox"/> 25th, Stanford, 1987     | <input type="checkbox"/> 26th, Buffalo, 1988  | <input type="checkbox"/> 27th, Vancouver, 1989                  |
| <input type="checkbox"/> 28th, Pittsburgh, 1990 | <input type="checkbox"/> 29th, Berkeley, 1991     | <input type="checkbox"/> 30th, Newark, 1992   | <input type="checkbox"/> 31st, Columbus, 1993 (August delivery) |

**CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> First, Santa Monica, 1983 | <input type="checkbox"/> Second, Austin, 1988 | <input type="checkbox"/> Third, Trento, 1992 |
|--|---|--|

**EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES**

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> First, Pisa, 1983   | <input type="checkbox"/> Second, Geneva, 1985                 | <input type="checkbox"/> Third, Copenhagen, 1987 | <input type="checkbox"/> Fourth, Manchester, 1989 |
| <input type="checkbox"/> Fifth, Berlin, 1991 | <input type="checkbox"/> Sixth, Utrecht, 1993 (June delivery) |  |   |

**COLING PROCEEDINGS** (note differences in prices and in charges for 1st class or air delivery):

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> COLING-84, Stanford, 1984 (Members \$45; others \$90)   | <i>COLING-84 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$12 U.S., Canada, Mexico; \$24 elsewhere):   | <i>COLING-84 MAILING</i> \$ _____     |
| <input type="checkbox"/> COLING-86, Bonn, 1986 (through <i>ACL</i> : \$65 surface delivery; \$80 air; (through Bonn: 95 DM surface delivery; 120 DM air; order from IKS e.V., Poppelsdorfer Allee 47, D-W-5300 Bonn 1, GERMANY; +49/228/735645; upk000@ibm.rhrz.uni-bonn.de; pay IKS by check or by bank transfer to Bank für Gemeinwirtschaft Bonn, Account no. 1205 163 900, BLZ 380 101 11) | <i>COLING-86 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-88 (2 vol.), Budapest, 1988 (Members \$75; others \$150):  | <i>COLING-88 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$16 U.S., Canada, Mexico; \$32 elsewhere):   | <i>COLING-88 MAILING</i> \$ _____     |
| <input type="checkbox"/> COLING-90 (3 vol.), Helsinki, 1990 (Members \$95; others \$190):  | <i>COLING-90 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere):   | <i>COLING-90 MAILING</i> \$ _____     |
| <input type="checkbox"/> COLING-92 (4 vol.), Nantes, 1992 (Members \$75; others \$150):  | <i>COLING-92 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere):   | <i>COLING-92 MAILING</i> \$ _____     |

**PAYMENT**

**METHOD** (circle): CHECK MONEYORDER CREDITCARD BANKTRANSFER  
**Enter Total Amount at end of address field.**

Prepayment is necessary; invoices are available on request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies, although rounding off is appropriate. Checks and money orders should be made out to the *Association for Computational Linguistics* (or to *ACL*). **ALL CREDITCARD PAYMENTS MUST BE MADE TO THE ACL OFFICE IN THE USA; ELECTRONIC SUBMISSIONS ARE PREFERRED;** send the information above from Name through Total Payment, with an identification of the items for which payment is being made, to [acl@bellcore.com](mailto:acl@bellcore.com); or request a form by email. Other payments can be made to one of the addresses below, as follows:

- To Walker in the USA; mail this dues statement with creditcard information or with a check or money order *payable to ACL*. **PAYMENTS OTHER THAN BY CREDITCARD MUST BE MADE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK OR IN U.S. OR CANADIAN DOLLARS (CALCULATED AT THE CURRENT EXCHANGE RATE), DRAWN ON A CANADIAN BANK.**
- To Rosner in Europe; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs or the equivalent in your local currency on the day the check is written, *payable to ACL*. **DO NOT MAKE CREDITCARD PAYMENTS THROUGH EUROPE.** Make sure that the check or money order is payable in Switzerland or France. **DO NOT ISSUE A CHECK OR MONEY ORDER IN U.S. DOLLARS UNLESS IT IS DRAWN ON A U.S. BANK.** Payment can also be made by bank transfer to *ACL* account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 rue de Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. **NOTE THAT EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH ROSNER UNLESS THEY PAY BY CREDITCARD OR HAVE A U.S. BANK ACCOUNT.**
- To Nagao in Japan; transfer an equivalent amount in yen on the day of payment to "Dai-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengokakkai Kaihi Nagao Makoto." Send Nagao a copy of the bank transfer. **DO NOT MAKE CREDITCARD PAYMENTS THROUGH JAPAN.** Also mail this dues statement to Walker together with a copy of the bank transfer. **NOTE THAT THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO WALKER TO BE PROPERLY RECORDED IN THE ACL OFFICE.**

Dr. Donald E. Walker (ACL)  
 Bellcore  
 445 South Street, MRE 2A379  
 Morristown, NJ 07960, USA  
 +1-201-829-4312 phone; 5981 fax  
[acl@bellcore.com](mailto:acl@bellcore.com)

Dr. Michael Rosner (ACL)  
 IDSIA  
 Corso Elvezia 36  
 CH-6900 Lugano, SWITZERLAND  
 +41-91-22-88-81 phone; 89-94 fax  
[mike@idsia.ch](mailto:mike@idsia.ch)

Prof. Makoto Nagao (ACL)  
 Electrical Engineering  
 Kyoto University  
 Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN  
 +81-75-753-5344 phone; 751-1576 fax  
[nagao@pine.kuee.kyoto-u.ac.jp](mailto:nagao@pine.kuee.kyoto-u.ac.jp)

# Guidelines for Submissions

Manuscripts for **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150–250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

**Papers:** This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but it is suggested that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of thirty journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area. The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a "work for hire," by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

**Letters to the Editor:** This category includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers or three copies of letters should be sent to:

Julia Hirschberg, CL Editor  
AT&T Bell Laboratories  
600 Mountain Avenue, 2D-450  
Murray Hill, NJ 07974, USA  
(+1 908) 582-7496; julia@research.att.com

**Squibs and Discussions:** This category includes short articles reporting technical results, discussions of results, algorithms, or new computational linguistic data or tools of interest to the journal readership. Submissions should generally not exceed eight double-spaced pages and should be submitted to:

James Pustejovsky, CL Squibs and Discussions Co-Editor  
Brandeis University  
Computer Science Department  
Waltham, MA 02254, USA  
(+1 617) 736-2709; jamesp@cs.brandeis.edu

**Book Section:** Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor  
University of Toronto  
Department of Computer Science  
Toronto, CANADA M5S 1A4  
(+1 416) 978-8747; gh@cs.toronto.edu

**The FINITE STRING:** Send (a) summaries of research in progress — of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (b) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (c) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status) to The FINITE STRING Editor. Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to:

Ralph Weischedel, FINITE STRING Editor  
BBN Systems & Technologies  
10 Moulton Street  
Cambridge, MA 02138, USA  
(+1 617) 873-3496; weischedel@bbn.com

Founded in 1962, the Association for Computational Linguistics (ACL) is the primary scientific and professional society for natural language processing research and applications. A European chapter was established in 1982. Besides publishing *Computational Linguistics*, the ACL holds international meetings (annually in North America, biennially in Europe) where the state-of-the-art in natural language processing research and development is presented. It also sponsors a series of books on natural language processing through The MIT Press. Recently, special interest groups on the Mathematics of Language, the Lexicon, Parsing, Generation, Computational Phonology, and Multimedia Language Processing have been formed; others are likely to be added.

**President (1993)**

Fernando Pereira  
*AT&T Bell Laboratories*  
 600 Mountain Avenue, 2D-447  
 Murray Hill, NJ 07974-0636, USA  
 (+1 908) 582-3980; pereira@research.att.com

**Vice-President (1993)**

Karen Sparck Jones  
*University of Cambridge*  
 Computer Laboratory  
 New Museums Site, Pembroke Street  
 Cambridge CB2 3QG, ENGLAND  
 (+1 44 223) 334631; sparckjones@cl.cam.ac.uk

**Secretary-Treasurer (1977-93)**

Donald E. Walker  
*Bellcore*  
 445 South Street, MRE 2A379  
 Morristown, NJ 07960, USA  
 (+1 201) 829-4312; walker@bellcore.com

**Associate Secretary-Treasurer (1993)**

Judith Klavans  
*Columbia University*  
 Computer Science Department  
 New York, NY 10027, USA  
 (+1 212) 939-7120; acl@cs.columbia.edu

**Executive Committee**

(1992-93)  
 (1992-94)  
 (1993-95)  
 Journal Editors

President, Vice-President, Secretary-Treasurer,  
 Associate Secretary-Treasurer and  
 Martha Pollack, *University of Pittsburgh*  
 Bente Maegaard, *Centre for Language Technology*  
 Stuart Shieber, *Harvard University*  
 James F. Allen, *University of Rochester*  
 Julia Hirschberg, *AT&T Bell Laboratories*  
 Aravind Joshi, *University of Pennsylvania*

Series Editor

**Nominating Committee**

(1991-93)  
 (1992-94)  
 (1993-95)

Jerry R. Hobbs, *SRI International*  
 Ralph Grishman, *New York University*  
 Kathleen McKeown, *Columbia University*

**ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS**

**Chair (1993-94)**

Ewan Klein  
*University of Edinburgh*  
 Centre for Cognitive Science  
 2 Buccleuch Place  
 Edinburgh EH8 9LW, SCOTLAND  
 (+44 31) 650-4428; klein@cogsci.ed.ac.uk

**Secretary (1993-94)**

Susan Armstrong  
*ISSCO University of Geneva*  
 54 route des Acacias  
 CH-1227 Geneve SWITZERLAND  
 (+41 22) 705-7113; susan@divsun.unige.ch

**Treasurer (1982-94)**

Michael Rosner  
*IDSIA*  
 Corso Elvezia 36  
 CH-6900 Lugano, SWITZERLAND  
 (+41 91) 22 88 81; mike@idsia.ch

**Advisory Committee (1993-94)**

Chair, Secretary, Treasurer and  
 Igor M. Boguslavsky, *Russian Academy of Sciences*  
 Anna Sgvall Hein, *University of Uppsala*  
 Harold L. Somers, *University of Manchester*  
*Institute of Science and Technology*

**Nominating Committee (1991-94)**

Henrik Holmboe, *Aarhus School of Business*  
 Petr Sgall, *Charles University (Chair)*

(1993-96)

Nicoletta Calzolari, *Institute of Computational Linguistics*  
 Christian Rohrer, *University of Stuttgart*